

Ammeuge

F75
1914

ଓମ୍ପାତ୍ରି
ବ୍ୟାକାନ୍ତିକାନ୍ତି

କବିତା



ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଶ୍ରୀରଞ୍ଜନ ମହାରାଜାଙ୍କାନ୍ତାତ୍ମକ

1914 ୧୯୧୦୩୦ № 7

ମୁଦ୍ରଣକାରୀ

ପାତ୍ରମାନଙ୍କ
ବିଦ୍ୟାଲୟରେ

କୋଡ଼ିବିଜ୍ଞାନାଳୋ-X.

No 7.

୧୯୧୪ ଫେବୃଆରୀ

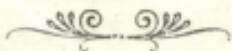


F240

ମୁଦ୍ରଣକାରୀ ଅନ୍ଧବ୍ୟାକିଳିକ୍.

შინაგანი:

I — მფარველი ანგელოზი, — სუნთქვა	1
II — ნაკადულის მცირებელები	3
III — ლილის კაბი, — დექსი მიმწერლის	4
IV — ორი დედოფალი, — ჩინო ნაკაშიძის	7
V — ეგოპტები, — (დასახული) დედა ჭავჭავაძის	15
VI — მალხაზი ლიზიკო, — ჯექიმ ბ. ქუჩიშვილის	24
VII — მშე და ქარი, — (თარგმანი) ნინო	22
VIII — დედა, — (თარგმანი) ანთია	23
IX — გასართობის რებუსი და აღსნა	24

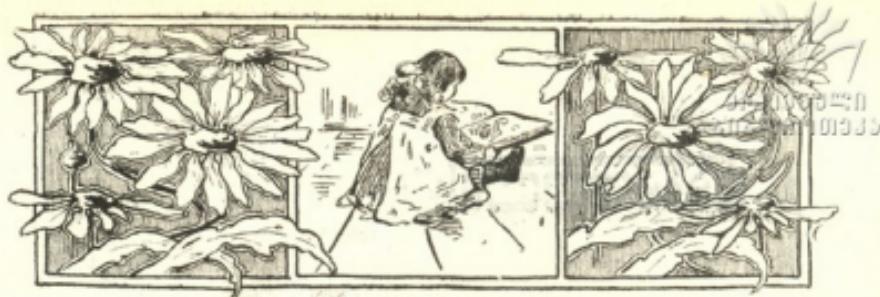


“ଫାତାହଲାଲ”

ମୁଦ୍ରଣକ୍ଷେତ୍ରରେ
ମୁଦ୍ରଣକ୍ଷେତ୍ରରେ



- 1) ଲାଲା, 2) ତିନା ଓ 3) ଗୋଗଲା ଫ୍ରେଡିନ୍‌ଦେବୀ.—ବାନି.
- 4) ଜାନ୍ମିଳା ନାଯାଶିଳ୍ପୀ.—ବାତମନୀ. 5) ପ୍ରମାଦ ପ୍ରମାଦୀ.—ବାନି.



ლ Ա Լ Ո Ւ Վ Ա Ց Ա .



რისტე აღსდგა, გენაცვალე,
ქრისტე აღსდგა, ჩემთ გვრიტო!
მო, მოგვაზმავ კარდის კაბით,
ჩემთ გულის მარგალიტო.

ეფერება ნუცას ღება,
ომას უხწორებს, აცმევს კაბას;
ნუცაც თვალებს სიხარულით
ხან აჭმეტს და ხანა ნაბავს!

ხან ტრიალებს, ბეჭნიური,
დიდ ხარგება, ისედება,
და მის ჰერეტით გულ-ნბორუქი—
თამრო ჩუმად იცრემლება.

კარის უკან მობუზულა,
შავ მონძებით შემოსილი;

Զիթ ճռ չեցն, ռծոլուս,
օթ նյօթա, ոյալ քաջուղա, —
մշջամա Նու յունու քարտան
Հայկմասէտյուն Կել-ԿԲԻցընար.

Ճյ օմօթու մուրնենա —
Նաևուս նավուրս մոյլուքա,
Ռու նյօթաս զամերնա Նունս
ոջնաց մատնց զայլնծուքա.

Ի՞ս մյնօմնա նշպամ յես:
տամրու նշմագ օվմյենքս ոյալոյնին,
օթ մուս անձալ յարդուս յածս
մշրւանագ յայտալոյալոյնին, —

մյյօթրալու... քատրուխա...
զյօթան յութեա: — իյմու զյօթո!
զյօթ եռմ յունիցն աջջումնա,
զարություն նյույմ-նյօթո?

մամ մյուրա լալուս յածս
տամրուս մոյլում, քամումաջլոյնին,
Զյօթ ճռ չեցն... Տայուքայու...
մյեկ, բոյմլոյնին մլուց օմացրոյնին.

Զյօթամ անձա քաննես:
յարուս յյան մոյսպնիցնա —
տամրու նշմագ մյեկուրուքա,
բոյմլուտ ոյալոյն-ըսպերյալո,

და საჩქაროდ მიუღოცა
 ქუმრცხი წითლად ძეღვებილი;
 კაბაჯ მისცა... მოუყერა;
 თვალზე მოსწერა ცრუმლი თბილი.

ნუცა მეტის აღტაცებით
 დასტრიბულებს, უვლის გარსა,
 და თამრიკოს ნორჩი გულიც
 დაეჭირავსა დილის ეპოდს!

შიმქერილი.





ორი დედოფალა.



ჯუცეთ თბილი, მნიშვნელი დღე იქო. ქალაქის ბაგძი მუქა ადგილას ძაღრუებანი ხმაურობით ამონებსხეუბდა, ირგვლივ-კი ბაგძებს მოუეარათ თავი და ქრისტელი გაჭირნდათ. დაუთვილესებენ კეშუ-ჯგუფებდ, თამაშიობდნენ, მდეროდნენ, ფუნფუქებდნენ სილაძი, დარბოლენენ. მოშორებით, ირგვლივ გრძელ სკამებს ჟე ჩამომსხდარი იყონენ დუღუბი, გამდლები და ძალიან ბლები, უკრის უკდებდნენ ბაგძებს, თანაც ერთმანეთს ემასლაბთებოდნენ. უკუღა მნიშვნელი იქო, კერ ერთი იმიტომ, რომ მნიშვნელი დღე, და მეორეც—ძღვეომის დღესასწაულები იქო, და ესეც ხომ უწეობდა ხელს მნიშვნელებას.

კრთ სკამებს სხევთა ჭრის იჯდა პატარა ვოკონა; სკლ-



პატარა ქალმა გამოართვა, გადაუსყა თავზე სელი უდიდესობა
იწია გოგონასკენ. ბავშვის ცოტა სანს ჩემად შესცემოდნენ
ერთმანეთს.

— შენ ღეღოფებლის რა ჰქოია? — ჸეთხა მან ბოლოს.

— შევთა-მხე, — მიუგო გოგონამ; — შენსა?

— ჩემსას — მიმი.

— შენ რადა ბქოია?

— კა. შენ?

— მე — რესია; რომ გავიხდები — რესედის დამიძახებენ.

— რა გარე სასელია. მიმი რომ გაიხდება, რას დაუბახებენ?

— მიმი? მიმი არ გაიხდება. განა შენი შევთა-მეზე გაიხდება?

— არ ვიცი, — იქნება გაიხარდოს.

— მაჩვენე.

კეთმ მისცა ღეღოფებლა. რესიამ შეატრიბუტ-შემოატრიბუტ
და დაბეჯითებით სოჭა:

— არა, არც შენი გაიხდება. ღეღოფებლები არ იზდებიან.
იცი რა: ჩემი ღეღოფებლა დიდია. შენი-კი — პატარა; ერთად
დაუსკათ აქ. შენი იმის შეილი იქოს. გარე? კოთამაშოთ.
გინდა?.. გადია, შენ მიიწიუ: აქ დაგხვიმთ, ხეზე მიგაუდევთ.

ბავშვის დაუცარდნენ. გამდელმა მიიწია, ადგილი დაუცარდა. ბავშვებმა ისიც იუთ დასჭეს სესთან ღეღოფებლები, რომ
ჯგუფიდან ერიამული და მხიარული წივილ-კიფილი უფრო
ცოცხლად გაისმა. რესიამ სწრაფად მოიხვდა და უნდა გა-
ძლიერდი, რომ შეწერდა, ჩაჰკიდა სელი ეკას და უთხრა:

— წამოდი, წამოდი შენც, ღეღოფებლები აქ დაუტოფოთ:
ერთმანეთს თითონ შეძლევენ ლაპარაკით.

— ილაპარაკეთ, ისიამოუნეთ, ჩვენო გარებოთ, — მიაძახა

რუსიამ, დედოფლებს — სელი-ხელს ჩაკიდებული მცირებული გაიქცნენ და თვალის დახამსამების უმაღ შეერივნენ ჯგუფი. ჩქარა იმათი ხმაურობაც გაისმა. გამდელმა მსიარულად გააურ და თვალი ბაჟშებს, შემდეგ დედოფლებს გადახდა, გაიღიმა და ისევ მოუპრუნდა მეზობელ გამდელს სამასლაათოდ.



— არა, გაიგე, როგორ დაუბარეს: იღაბარაკეთ, ისიამო ქნეთო; რა არის ბავშობა! ახლა ამათ სჯერათ, რომ იღაბარაკებენ. მართლაც — უკელას ეგონა რომ დედოფლები სდემ დნენ, მაგრამ ისინი აი რას ეღაბარაკებოდნენ ერთმანეთს.

კურ კარგა სანს ისხდნენ ჩუმაღ; შემდეგ სიჩუმე დაბრდფია მსეთა-მზებ.

— რა მშენიერი ცისფერი თვალები გაქვთ; უთურად სუბაზო?

— დიაღ, გზუბავ.

— როგორ გიხდებათ ქერა თმა და მშენიერი ცისფერი კაბა; რა მშენიერად იცინით; უნდა მოგახსენოთ: ერ-



სამარტინ ბერძენიშვილი

თობ ბერძნიერი გარ, რომ გაგუცანით,—ისეთი ლამაზის მისამართი...

— კმადლობთ,—მიუგო მიმიმ.—საქმე სილამაზეში—კი არ არის, საქმე იმაშია, თუ რამდენად ბერძნიერია კაცი.

— რაც შეეხება ბერძნიერებას...

— საბრალო, როგორ მებრალები, უბედური ხარ...

— განა მე ჭოქი—უბედური გარ მეთქი? პირიქით, მე მინდოდა მეთქვა — ბერძნიერი გარ მეთქი.

— ბერძნიერი? მე კითიქერე, მენ ჩითის გრძელ კაბას რომ შევხედე, და ამასთან არც იღიმებოდი... მანატიე, გენაცვა!

— რომ შემემლოს, სულითა ჭ გულით გაუიდიმებდა: ისე ბერძნიერი გარ; მაგრამ თქვენსავით როდი ჩემისხეს პირში მარგალიტის კბილები; თვალებსაც, რასაკურნელია, კერ ჟუჭავა, მაგრამ მე მაინც ბერძნიერად ვკრძნობ თავს, თუმცა, მართალია ჩემი ბერძნიერება თქვენსას რას შეედრება, ასეთ მშენიერება და მდიდარის.

— საჭიროებია სწორედ, მე თავის დღეში არ მინახვის ბერძნიერი დედოფალა. ით, ხომ მხედართ: მე სულ ახალ-ნაერდი გარ; სულ კრთი კვირაც არ იქნება ჯერ: ამ ხადგიო მოდ მიმთავაზა რესიბას კრთმა მისმა ნათესავმა ქალმა. თუმანი დახარჯა ჩემ საეიდლად; და შემხედეთ...

— მან გამოსწია ოდნავ გატეხილი ფეხი,—წემს გარდა რესიბას ხეთი დედოფალა ჰებავს. მაგრამ როგორ ჰებავს? კრთი, კველაზე დიდ, მშენიერი მოლაპარაკე დედოფალა, რომელიც იძნეოდა — მამა და დედო, ხემ-ჩაწევეტილი და ცხვირ-მოტესილი აგდია. მეორეს, ლამაზ, მაყირემან დედოფალას ორივე ხელი და ფეხი დაგდევილი აქნეს; მესამე — თვალებ-დათხრილია. მეოთხე — სრულიად მელოტია, უმო; საბრალო

სანახავია. მეტეორე-კი — კბილებ-ჩამტზრეულია. ის შემდგროვე
მოახლეა. ასე ბრძანა რუსიამ: მყლი კბა ჩაცემა და წინსა-
ფარი ბაჟარია. როცა მე კტლიმი ვჯდები, ის უკან მიბრუნია
და მოძღვეს. ეს, რა გთხორა: რომ შემებლოს — აუტირდებოდა,
მაგრამ ასეთია ჩემი გარებნობა: ვიცინი და უკლის სცდება
ჩემ შესახებ. ერთი მითხარი: განა არ არის სატირელი, რო-
ცა ფიქრობ, რომ შენც ეს ბოლო მოუკლის. რომ იცოდეთ,
რუსიას მმა, პატარა ლეო, აი იქ ბურთის რომ მოსდებს, რა
აფასებია! რამდენი ეტლი, აფტამობილი და ბერიბლანი დამ-
მტერია, რამდენ ცხენს და მაღლის, სათბამოებს, რასაკვირვე-
ლია, კუდები და უურები დაავლიჯა. რამდენი პეტელი და ბუ-
ზანგლა გამოისალმა ჭრელ ფრთებს. აი ეს ლეო გუშინ ისე-
თის თეატრით მიუურებდა... რომ გამასხენდება, მიშით ვცახე-
ხებ: ხელში მაკრატელი ეჭირა და ის-ის იქო თმა უნდა შე-
ქრია, რომ სწორედ ამ ღროს, ღმერთმა უმჯელოს: ებ გამდე-
ლი შემოვიდა, გაცემანა, თორებ განა ეს თქროს დალალები
ასე მექნებოდა დღეს ბეჭებზე დაურილი? ოჟ, ოჟ, ოჟ! სანდახან
კფიქრობ, რომ ჩემი დღეები-კი არა — საათებიც დათვლილია.
მე მკონია, რომ მეც ის დღე მომელის, რაც ჩემ მოახლეს,
რადგანაც ჩემს უწინ ის იქო ქალბატონი და მოახლედ თმა-
გბადგლევილი ემსახურებოდა... ის თმაც ლეომ გადაგლიჯა;
ეს ფეხიც ხომ მან მომტესა, მაგრამ უკანონებდ: თქვენ, მკო-
ნია, ბძნებთ ბედნიერი ვართ. არ შეიძლება მიამბოთ რაშია ეს
თქვენი ბედნიერება? სხვის ბედნიერების ამბავი სასიამოვნოა
ჩემთვის.

— ოჟ, როგორ კწუხარ! რომ შემებლოს — დიდი სია-
მოვნებით გაგრცელიდი გატენილ ფეხში ჩემ ფეხს. თუმცა შა-
ვი წაღები მაცევია, მაგრამ, მართალი რომ თქვას კაცმა, ფეხე-
ბი კოხტა მაქვს... უკაცროდ, თქვენ ბძნებთ — შენი ბედნიერების

ამბავი მიაშენ. ღთდი სიამოფნებით შეგისტულებით ჰურის მარტინი მეც სწორედ მიმთხვეული კავკაცია საადგერმოდ. რომ იცოდეთ, ქალბატონი მიმთ, როგორ უკვარებარ ჩემს კას და ღეღოფისსაც...

— ღეღოფისსაც... ღმერთო ჩემთ,—შესძის მიმი. — განა ღეღებსაც უკვართ ღეღოფალები?

— ღიაღ, ღიაღ; და აი მოგაბნენებით... მაგრამ არ უიცი — საიდან დაიწეუ: თავიდან, თუ...

— თავიდან, თავიდან დაიწეუ, თუ ღმერთი გრამს. ესენი თამასს დიდხანს არ გაათავებენ, მაგრა რა უნდა გქნათ: ურთმანეთი მაინც შევაქციოთ.

— დიდის სიამოფნებით. მაგ დაიწეუ, სწორედ იქანი, საიდანაც იწეუბა ჩემი ცხოვრებაში გამოსჭდა!

იმ უკის, რომელმაც კარგ სანს ვიწევი, თავი ახადეს და სინათლე დაგინახუ. დილა იუო, შეე აშექბდა, და ის ბინა, სადაც ჩემს ვიებუთ, ე. ი. მე და ის თათარი, რომელმაც უშოთ გაადო, და რომელიც ამ დროს იჯდა, მე ხელმი კიბირე მა ღამილით დამაცეულდა, მსის სიციებით იუო გამუშამული. მე გამესხარდა. თათარმა შემატრიალდა — შემომატრიალდა და სიტა:

,,მალიან ლამბიი, მალიან კარგი ღეღოფალაა — სწორედ ერთი აბაზი ღირს“.— ამიღო, წამოიწია, კამოჟეო თავი კარედ და გზის პირად კვდელს გაკეთებულ ჭეშის განკითაბი, სადაც დილები, ღუგმები, თასმები, კოჭის მაფები, ქინძისთავები და სხვა ამგვარი რაგინდარაობა იუო, სწორედ ჭეა გულმი უპირელეს ადგილას ჩამაეჭა. — თვითონ ისევ ჩაჯდა თავის ადგილას, რადგანაც იმ ღუქანში ადგომს არ შეიძლებოდა. მართლი რომ თქვენს კაცება, კს ღუქნოკი არ იუო. ნამდვილი ღუქნი ამ პატი ხერელის მაღლა იუო და იქ სიღის ჟყიდვები; ამ ხერელში-კი მსოლოდ ჯდომა შეიძლებოდა და

თბთარცც მოვლიდ ღღეობით იჯდა. ერთც არ შემძულდა მას შეძლებ ნემთვის, თუმცა უოუელ ღღე საღამოს შეძის განკინას ჩამოიდებდა, ფრთხილად შეიტანდა სფრულში, ფრთხილად დადებდა ძირს, მერძე ჰემიტავდა ღუქანს და დილამდის მიღითოდა საღდაც; დილით ისევ გამოუტარებდა და ისევ შეის შექე ქუჩის პირას კედელზე დაგვიდებდა.

ნინო ნაკაშიძე.

(ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠ୍ୟକ୍ଷଣା..)





მეგობრები.

(დასასრული).

მოელი ზამთარი უკლიდნენ ვანო
და ნუცა ბეღურას. სახმელს არ
აკლებდნენ და სახმელი. როცა ვანო სკოლაში იყო, ნუცა
ჰრისტიანი ბეღურასთვის, როცა—კი დაბრუნდებოდა ვანო, მხრუ-
ნებლობას უმთავრესად იგი ეწეოდა.

ბეღურას სრულიად მოურჩა ფრთა. გალიაში ცხოვრებას
შეეჩია. ვანო და ნუცა ძალიან შეუეგარდა. კატაც შეეთვისა
ჩიტურიას. უოფელი ცუდი ზრახვა ბეღურასადმი აღმოვყენებულ
ციცქანიას გულიდან. ისიც—კი მუარტელობდა გალიაში და-
მწევდებდ სტუმარს.

— ხომ იცი, ნუცა, გაზაფხული რომ მოაწევს, უნდა
გაფაფრინოთ ჩვენი ბეღურა,—უთხრო ვანომ ნუცას.

— მაგრამ, თუ ბეღურას აქ ურჩევნია?—შეეცისა ნუცა
მმას.

— ახლა—კი ურჩევნია, მაგრამ მაძინ მისთვის თავისუფ-



დად სჯობია ცხოვრება!.. გაზაფხულზე და ჩაფხულშემცველობა
გაუჭირდება ბეღურის! პირიქით: თუ გალიაში იქნა დამწევდე-
ული იმ დროს, მოკვდება, დაჯარიანდება!.. აი, დედაშაც ასე
სოდება: გაზაფხულის პირზე გააფრინეთო, და ისიც თბილი ჰა-
რძი ინავარდების; ბუდეს გააკეთებს, ბარტების დაზღის და
მეგობრებში გაერთობათ!

ჩამოთარიც გაგიდა. თოვლით დადნა. თბილშა სიომ და ჰუ-
რა. ახლა გალია ვანომ აიგანზე გამოიტანა და სუფთა ჸელ-
ზე ჩამოჰქიდა. ნუცას გული სწოდებოდა, რომ მაღვე მის სა-
უარელ ჩიტის გაბაფრენდნენ. მაგრამ ვანო არ ჩქრობდა. მას
კიდე ქმინოდა აფდარისა.

— ვაი, რომ ცუდი დღეები კულაშად დადგენი! — ფრით-
ბდა იგი და გაზაფხულის პირის მოლოდინში იქთ.

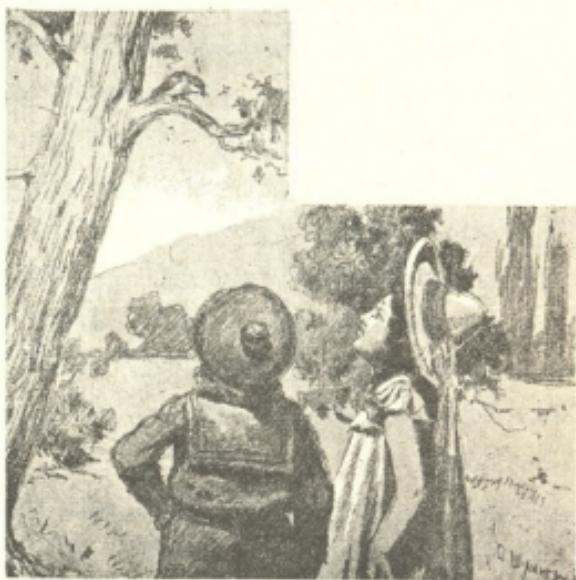
გაზაფხულშაც არ დაბაფვნა: — უკულა სეზე უწინ ტემპალშა,
გამოიღო კოკორი. აქა-იქ იამაც გააჩილა თუალები.

მაძინ ვანომ და ნუცამ უკულა შინაურების თანდასწრებით
გამოიტანეს ბეღურას გალია ეზოში. ბეღურა გრძნობდა, რომ
ანთავისუფლებონენ და სიხარულით კუთხიდან კუთხები დას-
ტოდა, წითელ, ჭრის უძრავი გარე. ვანომ გააღო გალიის ქარი,
მეჭერ შიგ სელი და ბეღურა გარედ გამოიყენა.

— ნახამდის, ჩემო ჩიტენია! — მიმართა ვანომ ჩიტი. —
ახლა არა გიშირის-რა!.. მენ საუკარელ ტექს, მინდორ-ჟელს,
ჭალებს დაუბრუნდი!.. რამდენიც გინდა — ინავარდე! ჭერიანდ-კი
იუგი! ბალის ჭია უკულა ბეჭამე, ვანის მტრებს სულ მუსრი
გაავლე!.. ჩვენც არ დაგაფიტედეთ, ხან-და-ხან გვინდე!... ხემ-
თარში რომ გავიშირდება, ჩვენსა მოდი და თან მენი მეგო-
ბრებიც წამოიუება: ბინას და საშმელს მოგცემთ!.. ჩემდა სა-
ხსოურად-კი აი ეს წითელი მაყი ბქონდეს!.. ბეჭედივით გა-
გიკეთვი ფეხზე ისე, რომ სულ არ შეგაწეოს!.. — ამ სიტუა-

ბზე ვანომ ამოიღო წითელი მისვილი მაფი და ფეხზე მიტყუდა
დის მსგავსად მიაბა ბეღურას. მერე აკოცა. ნუცას თვალები-
დან ცრემლიცები წამოუშედა. იგი მიყიდა ვანოსთან, ვამოარ-
თვა ჩიტი და დაკოცნა.

— მე ვავაფურინ! — სთხოვა ვანოს. ვანოსაც ნება მისცა.
ნუცამ მაღლა ასწია სელი და ბეღურა ჭაერში შეისროლა.
— ნახვამდის! ნახვამდის, ჩვენო ჩიტუნია! — მიამასა ვა-
ლა ჯამხწერებ გაფრინდა ბეღურას, რომელიც ჩიტულებრივი



სიცქირიტითა და მნით ვერ სწორდა ჭაერის. ალბად დიდი
სნის გალიაში ჯდომამ დაუხუთა უთთები!.. როგორცები დაი-
ნახეს სხვა ბეღურებმა გალიადან გამომჟებული მეტაპარი, იც-
ნეს და კიფილ-ხიფილი მორთეს. მათ ვერთათ, რომ იგი ზა-
მთარმა მოჰქმდა და ახლა მალიან გაუსარდათ, რომ ცოცხა-
ლი ნახეს. ამოვდგნენ გამორდმი. გამხნევენს. ეინ მწერის იჭე-
რდა გ სა-და-გ სა და სიავაზობდა მმეტობით დაბრუნებულ მე-

გობარის, ვინ ეპატივებოდა: „ჩემთან წამოდი და დაიტევებოდა მერავა

განო და ნუცა დიდხანს უკურებდნენ ამ ამბავს და „ვა-
ძალა“ ძახილითა და ტაშის კერით აცილებდნენ ძვირფას მეგო-
ბარის.

საზაფხულოდ განო სკოლითდან დაითხოვეს. მას ახლა ბეჭრი
თავისუფალი დრო ჰქონდა, ძაღრამ ამ თავისუფალ დროს
შეიღო თამაშს არ ასდომებდა. მექაობდა, სახლში დედას
ქმარებოდა, ნუცას წიგნს ასწავლიდა.

ერთხელ ეზოს გარედ, ხის ძირში იჯდა განო. ნაშეა-
დლები იყო, და სიცხე კიდე არ დატცხალიერ; ამიტომ განო
ჩრდილში დამჯდარიულ. მას დანა ქვირა სელში და სამშეილ-
დო ხეს თლიდა. მშეილდ-ისარი-კი განოს იმიტომ უნდო-
და, რომ სროლაბი ევარჯიშნა და დამიზნა კარგად ესწავლა. მის მეგობრებს ამ ზაფხულ ეველას ჰქონდა მშეილდ-ისარი.
განოსაც უნდა ევარჯიშნა, რომ ტოლებს არ ჩამორჩნოდა.

გულმოდინებ თლიდა განო ისარს, თანაც ფიქრობდა.
ერთთავად მას გული ჰქონდა დაწევებილი, რომ ამდენი სხის
განმაფლობაში მის მეგობარ ბეღურას იგი ერთხელიც არ ენა-
ხა და არ მოეკითხა.

„ნეტავი, ასე რად დავაკიწევდი ჩემ ჩიტუნიას?“ — ფიქრო-
ნდა განო. — „როგორ ცისურობს, ნეტავი, ჩემა ბეღურა?“

განოს უკარდა, რომ ბეღურებს შორის მან თებაზიც უკრ
მოჰქონდა წითელ-ძაფიან ჩიტას, თუმცა უკაველთვის პთებლიურებ-
და და გულის-უკრი მისკენ უჭირა.

ნუცამ-კი რამდენჯერმე უსაევედურა განოს: — რატომ გაუ-
შვი ბეღურაო? იქნება ქორმა მოიტაცა და შექამათ! გალიაში
რომ ეთავიღიერ, არათერი ასეთი დაქმართებოდა!.. განოს,
რა თქმა უნდა, არ სკეროდა დის იჭვები. მან კარგად იცოდა
ბეღურას სიმარდის ამბავი და იმედი ჰქონდა, რომ იგი ცო-



ცხალი იქო. მაგრამ მაინც საწევნად დარჩომოდა პრეფერიტურა გულ-მაჭიწუობა.

ასეთ ფიქრში რომ იქო ვანო და ვანას მარტად ატრია-
ლებდა ხელში, მოუღოძნელად საძინელი ჰქივილი მოესმა
სის ტოტიდან. ვანომ უურუბი სცეკიტა. ნაცნობ ბეღურის სმას
მიამზგავსა გაგონილი.

„ნაძღვილად ჩემი ბეღურაა!.. სოლო რად ჰქივის ასე!..
რა გასწირებულია?“ სოქვა და აღვთმა მოინდომა, რომ შეესე-
დნა ჩიტისთვის. მაგრამ განმრევაც უკი მოასწრო, რომ ბეღუ-
რა შერდულის სისწრავით დაქმნა სის ტოტიდან და ვანოს
ზურგის უკან მიწაზე დაეცა.—საძიმარი იქო ბეღურას წივილი
და ფრთხის შეხლა-შემოხლა. ბეგონებოდა მმლაპრ მტერზე
გალაბქრებული.

ვანო წამოხტა. გაიხედა იქით, სადაც ბეღურა დაეცა. უც-
ბად შედგა ვანო. გაძებდა.—ნახა: ბეღურაზე ცოტა დამორე-
ბით უძველებელ ძაღვა გამილს აეწია კისერი, გამოყო თრად
გაუთვილი ქნა და სისინებდა. სწრაფად გაუკლეა ვანოს აზ-
რმა: ბეღურას რომ არ დაეშალა, გველი ისე მოუნდოვდებო-
და მას, რომ უთუოდ უქმებდა.

წამის დასტაცა ვანომ ქვას ხელი და გველს ესროლა.
გველმა მიიბრუნა ბირი და კლაგნით გასრიალდა ტუისკენ.
ბეღურა-კი აფრინდა და ხეზე შემოჯდა. იგი კიდე ჰერ დაწ-
ენარებულიერ და ანხლობდა მიმავალ გველზე.

ვანომ იცნო ბეღურა. ჩიტს უქმებე მიბული ჰქონდა მა-
ფი, რომელიც ასლა მსოლოდ მოწითანო ფერისა იუ.

— ღება! ღება!..—დაძახა სისარულით ვანომ—ნუკა!..
ღება! მოდით, მოდით ჩქარა, რა გაჩვენოთ!!!..

მალე მოირბინეს ვანოს ღებამა და ნუკამ. ვანომ მათ
უამბო, რაც მოხდა და იმათ სისარულს საზღვარი არ ჰქონდა.



კვლაგად დადგა ზამთარი! ტე-ველს პალავ კინგაშვილის მეტად შეუძლია. თოვლით დაიყვანდ დედა-მიწა.

ამ ზამთარსაც მოელოდა და-მა საუფარელ ბეღურას, მაგრამ სასურველი სტუმარი დიდ სასი არ სჩანდა. ვანო და ნუცა მაღიან სტუხდნენ ამას და სულ ეზიში იცქირებოდნენ.

ბოლოს ერთ ქარ-ბუქიან დღეს შემთხვევით დაბად დატოვის კარით ვანოსა და ნუცას თთანძი შემთვრინდა რამდენიმე ბეღურა. მათ წინ უძღვოდა ჩვენი ნაცნობი, ვანოს და ნუცას მეგობარი ბეღურა. იგი თავის შვილებითა და მეგობრებით სტუმრებოდა და-მას.

ვანო და ნუცა ღირსეულად დაუხვდნენ მუირფას სტუმრებს. მათ გადაწევიტეს:—ზამთრის გასკლამდის ზატივი ეცათ ჩიტუნებისთვის, რომ გაზაფხულის პირზე ისინი უჭირდნად დაპირუნებოდნენ თავისუფალ და ქვემისთვის სასარგებლო ცხოვრებას!..

ლეო ქიაჩელი.





ମାଲ୍ଲୀଙ୍କି ଲୋହିପତ୍ର.

ମହିତ, ମହିତ ଲାଦିକୁଳିଶ,
ତୃତୀଯ-ମଧ୍ୟତର ଫିରିବାଲଦିଶ,
ମହିତିକଣ୍ଠିରେ ନାଲିବିନାଶ,
କିମ୍ବାକିମ୍ବା ରହ ଯରିବାଲଦିଶ;

ଧରିବାନ୍ତିର ଚିନ୍ତା କରିବାରେ
ରହ ନାହିଁ କଥାନ୍ତିର ତାଙ୍ଗିର କ୍ଷେତ୍ରର;
ନାରିଶିଖିର ଉତ୍ତରିଶିଖ,
କଥାନ୍ତିର ଉତ୍ତରିଶିଖ କାହାରିକିଶିଖର.

ଘ. କୁମାରଶ୍ରୀଲାଲ.

მზე და ქარი.



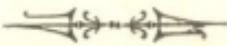
რთხელ შექმა და ქარის ლაპარაკი მოუკითხათ:
რომელი ჩვენგანი უფრო ძლიერია. შექ ამტკი-
ცებდა—მე უფრო ძლიერი ყარო; ქარიკი—ძეო.
ერთმანეთს ჰქონდენ დაუმტკიცეს. ამ დროს
დაინახეს—მოდის ცხენით ერთი კაცი, და
გადასწევილეს ამ კაცზე გამოუცდათ თავისნთი
ძალ-ღონე.

— აბა, მიუკრე—როგორ დაუწიოდო. თვალის დახმა-
მების უმაღლეს შემოვავლება ტანისაცმელს,— სთქმა ქარმა და დაუ-
ბერა რაც მაღალი და ქონე ჭრონდა. რამდენსაც მეტს ცდილობდა
ქარი, იმდენად უფრო იხუჯდა ნაბადს კაცი, ლანძღვდა ქარს,
მაგრამ თვითონ მაინც მიდიოდა და მიდიოდა. ქარი ბრაზდე-
ბოდა: ასესამდა თავზე წვიმასა და თოვლ-ჟანს. მაგრამ კაც-
მა კიდევ უფრო მაგრად შეიკრა თასმებით ნაბადი და თავი-
სის არ იძლიდა.

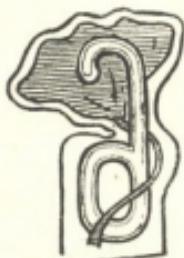
მაშინ დარწმუნდა ქარი, რომ ტანისამოსის შემოვლებას
ვერ შესძლების, და ჩადგა.

შექმ გაიღიმა, გამოისხედა ღრუბლებიდან, კაბრიო და კა-
ათბო ღედამიწა და ადამიანიც. კაცის გაეხარდა, მოიძრო ნაბა-
დი და შემოიკრა ცხენზე.

— აი ხედავ, — უთხრა მაშინ შექმ ბრაზიან ქარს,— სიკე-
ოქს მეტი შესძლებია, ვიდრე სიავეს.



ჩ ე ჩ ა.



ოდიოდა ოძიდგან ჯარის ქაცი, ღაღლილი,
სციფით გაფიჩხული, მმიერ-მწეულებლი.
ძლიერ მიაღწია სოფელს და ერთ ქოში
შევიდა; იმ ქოში სცხოვერობდა ძოხუცებული დედაქაცი. ამ
მოხუცებულმა, როგორც თავისი შეილი ისე მიიღო ქს ჯა-
რის ქაცი, ჰური აჭამა, თბილად დაბამინა და მეორე დღეს
კიდევ ახალი ტანსაცმელი მისცა.

ჯარის ქაცს სისხრულით ტირილი მოუვიდა და შეგეთხა
ბებერს:

— რად მეცი ასეთი ჸატიფი, ბები? მე სომ სულ უცხო
ვარ შენთვის?

ბებერმა ცრემლები მოიწმინდა და უსახესა:

— მეცა მეაკს უცხო ქვეეპამი შეილი ჯარის ქაცად. იქ-
ნება როგორც მე ძენ გეცი ჸატიფი, ისე იმასა სცეს ნუგემი
უცხო დედამ.

ანო.

၄၁၃၆ၦ



三



۹۴

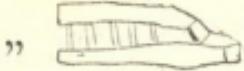
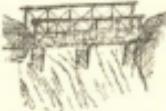


A small boat with a single mast and a sail, shown from a side-on perspective.



99

6
S



a 2' 3



m

9-6 № 80 მოთავსებულ რეგულის აღსანი:

სპილოსტერების კეფებიც გატანა, თაგვისტერების გატაც ღომია.

ଲେଖକଙ୍କ ପରିଚୟ: ବିନନ୍ଦ ନେହା ଶିଂକ୍ରେ. ପ୍ରମଳୀପ୍ରମଳୀଲଙ୍କ ତ. ୩, ନ. ୩. ଅଧିକାରୀ ପରିଷଦ୍ର.

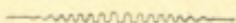
„ნაკადული“-ს რედაქციაში

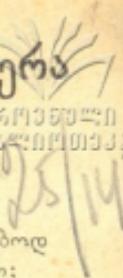
დ ၁



წერა-კითხვის სასუადოების წიგნის მაღაზიაში იუდება
ქადაგი წიგნები:

- 1) ტომის თაყვადასაფალი, —თხ. მარკ ტვერისა, თარგმ.
გრ. ყიფშიძისა, ფასი 50 კ.
- 2) რას გვიამბობს ოთახი, —თხ. ავენარიუსისა, თარგმ.
გ. ჯაფარიძისა, ფასი 20 კ.
- 3) დასურათებული ასაწყობი ანბანი, —ფასი. . . 1 გ. 20 კ.
- 4) სერუჯი და მარლენ, —საშობაო მოთხრობა, ჩარლზ
ლიკენისისა, თარგმანი ნინო ნაერშიძისა, ფასი . 25 კ.
- 5) დასურათებული საყმაწვილო მოთხრობები პ. ქ. ან-
დერსენისა, ერ. სეტ. ტომასონისა, გ. ინსაინისა
და რ. კიბლინგისა, ფასი 30 კ.
- 6) ბავშვობა და სიყრმე, —მოთხრობა ლევ ტოლსტო-
ისა, თარგმ. ნინო ნაერშიძისა, ფასი 60 კ.
- 7) ორი მხატვარი, —თარგმანი დ. ავალიანისა, ფასი . 15 კ.
- 8) სამობლო ბუნების ხარკე, დასურათებული საყმა-
წვილო მოთხრობები, —ივანე ელიაშვილისა, ფასი. 30 კ.
- 9) შობა, მოთხრობა ჯურის ქამურებილან, —ნინო ნა-
კაშიძისა, ფასი 5 კ.
- 10) ახალგაზრდა მეცნის სიზმარი და დევი —ეგოისტი,
ორი მოთხრობა ისეარ უაილდისა, თარგმ. ივ-
მავავარიანისა, ფასი 5 კ.
- 11) დათო, —ირ. ევდოშვილისა, დიდების მიძიებელი,
თარგმ ალ. შანშიაშვილისა, ფასი 5 კ.
- 12) მოთხრობები, —ლავერლეფისა და სხვა უცხო მწერ-
ლებისა 5 კ.
- 13) იგავ-არაქნი, — 125 დასურათებული, პატარა მო-
თხრობა, ავტორის სურათით, ალ. მირიანშვილი-
სა, ფასი. 75 კ.
- 14) ბიძის თომას ქოხი, —რომანი ბიჩერ-სტოუსი ზანგ-
თა განთავისუფლების დროისა, სურათებითა და
ბიოგრაფიით, თარგმანი მ. კლიმიაშვილისა . 1 გ. 25 კ.



1914 წ. მიიღება ხელის მოწერა
 დასურათებულ საყმაწვილო უფრნალ ერთობული
 „ნაკადული“ - ზე 

• წ ლ ი თ ა დ ი გ ე ა თ ი •

უფრნალი გამოვა ჩვეულებრივი პროგრამით, საგანგებოდ
 ორჩეულ სარედაქციო კომისიის ხელმძღვანელობით;

წლიურ ხელის მომწერლებს შეცემათ:

24 წიგნი „ნაკადულისა“ **12** წიგნი „ნაკადულისა“
 მცირე წლოვანთათვის. მოხრდილთათვის.

36 სურათს ნაკადულის I-და პგმრდჭე.

საჩუქრად 1914 წ. ორივე გამოცემის წლიურ ხელის მო-
 წერლებს მიეცემა წიგნი „მიწის ძრა და ცეცხლის მფრივი-
 ველა მთები“ (მრავალი სერტიფიატ) გიორგი ინოლიძისა.

ფასი უფრნალისა: წლიურად ორივე გამოცემა — 5 გ. ნა-
 ხვარ წლით — 3 მან., ცალკალკე მცირე წლოვანთათვის

24 წიგნი — 3 მან., მოხრდილთათვის **12** წიგნი — 3 მან.
 ფულის შემოტანა შეიძლება ნაწილადაც.

სახლვარ გარედ: ერთი წლით 7 გ ნახვარი წლით 4 გ.

კვირით ხელის მომწერლებს თუ უფრნალი „ნაკადული“
 არ მისდით. ერთი თვეს განმვლობაში გვაცნობონ და აღრე-
 სის გამოცელა დროსხე შეგვატყობინონ.

ხელის მოწინა შეიძლება

ცუილისში — „ნაკადულის“ რედაქციაში, ზუბალაშვი-
 ლის სახლი, ვლოვენის პრისპ. № 8. Редакція „Накаду-
 ли“, Головинській пр. № 8, შემოსახლელი დაეთის ქუ-
 ჩიდან. № 2. და წერა-კოსტეს გამავრცელებელ საზოგა-დო-
 ვის წიგნის მაღაზიაში, სასახლის ქუჩა. ქუთაისში — ისიდორე
 კვიარიძესთან, მ. კაუბიშვილთან და თ. მთავრიშვილთან.
 სამტრედიაში — ვლ. ნაცვალაძესთან. — ცოთში — თეოფილე
 კინდელაკიან. ბათომში — ქნ. სოფიო ნაეაშიძესთან, ტრაფიმ
 ინასარიძესთან ფოსტაში, და ანასტრასი ლომინაძესთან. თე ფრ-
 გეთში ტ. ლანჩხუთში — ლეო იმნაძესთან. თელავში — ვასო
 პაატაშვილთან. ახალციხეში — კონსტანტინე გვარიშვილესთან.
 ბაქოში — ვასილ ახვლედიანთან, ნინო გელაშვილთან და ივა-
 ნე ელიაშვილთან. გორში — ნინო ლომიოურთან და ქეთევან
 ჯავახიშვილთან. სოხუმში — ქნ. მარიამ ანაბაძესთან. ჭიათუ-
 რაში — ივანე გომელაურთან. განჯაში — ბ. აბბოქაძესთან. ერ-
 განში — ქ. ლილიშვილისთან. სიღნალში — ნ. აბეტელაშვილთან.
 ყარსში — ივ. ხათაშვილთან. ალექსანდროპოლში — ს. შეტ-
 ბერიშვილთან. ნაბიჩევანში — სამსონ მარჯანიშვილთან. ხონში
 — მ. ი. ჭავჭავაძესთან. რაჭაში — მასწავლებ. ილია გოგიასთან.

რედაქტორი ნინო ნაეაშიძე.

გამომცემელი თავ. პალლე იოსების-ძე თუმანიშვილი

ძი პატარა დედოფლად ეჭირა ჩიხურებული; ხან-დაშვილი კუთხა
ლურსებოდა და თანაც ისეთი თვალით გასცემროდა ბაჟძების,
რომ შეატეობდით — გმრთით უნდოდა თამაბი, მაგრამ ამავე
ჯროს რაღაცას ერიდებოდა და კურ ბედავდა. ის კანსახუთოუკ-
ბულ მონაწილეობას იღებდა ერთ ჯგუფში, რომელიც გატა-
ცებით ამამობდა გატა-თაცემობას. ის ჯგუფში თამამობდა ის
მშენიერი პატარა ქალიც, რომელმაც ესკე პრის კამდევლის და-
უტოვა თავისი დიდი, მორთული დედოფლად.

ეს დედოფლად გამდევლმა იქვე ბეჭერდით დაიდო, ასე უმ-
რადღებოდ, თითქოს მშენიერი არ უოფილიერს. გოგონაბ-
რამოდენჯერმე მოინდობა ბეჭერი სელში ეს დიდი და მშენიერი
დედოფლად, მაგრამ კურ კაბევდა, მსუბუქად ამოისხრა და მოუ-
ლი უკრადღება მოთამაშებებს მიაძერო. ის ფიქრობდა ერთხა
და იმავეს: წავიდე თუ არა იმ ბაჟძეებთან სათამამოთაო.
უცებ დედოფლას პატარონმა პატარა ქალმა, სრულიად გა-
წითლებულმა და გაწერილმა, მოირბინა კამდევლობას.

— თბი გამისწორე, გამდევლო, შენი ჭირიმე: სულ გავი-
წევ! — შესძესა მან, შემოხვიდ სელები კისერსე და აკოცა გამ-
დელი. კამდევლმა გარცინა, თვითონაც დაუკავშა და დაუწეო
სწორება, თანაც ალერისინად კუმნებოდა:

— დაცდა, შე ცელქო, დამაცადე — გაგისწორო: ნუ ხტე-
ნაობ! თუ არ დამაცდი, ისე დარჩები... აქა, კაბებობუ. აბა,
გაიქცი!.. მაგრამ მოიცა — კურ ერთი კიდევ მაკოჩე...

— აქა, კიდევ, კიდევ, — აკოცა ბაჟძემა და მობრუნდა გა-
საქცევად; მძროს თვალი შეასწორო პატარა გოგონას, რომე-
ლიც გაფაციცებით შესცემროდა მას, შეჩერდა და შეხედა გამ-
დელს.

— ნუმი დედოფლად სადა? — იკითხა მან.

— აი, აქ პრის, — აიღო გამდევლმა და მიაწოდა დედო-
ფლა.